



DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 0051-CPR-0170

Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:

SPS24060G

Uso/i previsti:

**Apparecchiatura di alimentazione
per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici
e
sistemi per il controllo del fumo e del calore**

Fabbricante:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.
Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy**

Sistema/i di VVCP:

Sistema 1

Norma/e armonizzate:

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 12101-10:2005**

Organismo/i Notificati:

**IMQ S.p.A., N. 0051
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOZAROWEJ IM., N. 1438**

Prestazione/i dichiarate:

Caratteristiche essenziali	Prestazione	Specifica tecnica armonizzata	§	Note
Prestazione di alimentazione				
Requisiti generali	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funzioni	PASS		5	
Materiali, progetto e costruzione	PASS		6	
Affidabilità di funzionamento				
Requisiti generali	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funzioni	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	5	
	PASS	EN 12101-10:2005	6	
Materiali, progetto e costruzione	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
	PASS	EN 12101-10:2005	7	
Documentazione	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	7	
Marcatura	PASS		8	
Prestazioni in caso d'incendio				
Requisiti generali	PASS	EN 12101-10:2005	4.1	
Sorgente di alimentazione - Requisiti generali	Not Applicable		5.2.1	
Tempo di risposta				
Requisiti generali	PASS	EN 12101-10:2005	4.1	
Sorgenti di alimentazione - Requisiti generali	Not applicable		5.2.1	
Alimentazione dalla sorgente di alimentazione secondaria (batteria)	PASS		6.2.2	
Alimentazione dalla sorgente di alimentazione secondaria (generatori)	Not applicable		6.3.1	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza termica				
Freddo (prova funzionale)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza alle vibrazioni				
Urto (prova funzionale)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Vibrazioni sinusoidali (prova funzionale)	PASS		9.8	
Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	PASS		9.15	
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: stabilità elettrica				
Compatibilità elettromagnetica (EMC) prove di immunità (prova funzionale)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	da 9.9 a 9.13	



Durabilità dell'affidabilità di funzionamento: resistenza all'umidità				
Caldo umido, continuo (prova funzionale)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Caldo umido, continuo (prova di durata)	PASS		9.14	

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) N. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Baldovino Ruggieri
(Amministratore Delegato)

In Monteprandone, addì 08/08/2016





DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 0051-CPR-0170

Unique identification code of the product-type:

SPS24060G

Intended use/es

**Power supply equipment
for fire detection and fire alarm systems installed in buildings
and
smoke and heat control systems**

Manufacturer:

**INIM ELECTRONICS S.R.L.
Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy**

System/s of AVCP:

System 1

Harmonized standard/s:

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 12101-10:2005**

Notified Body/ies:

**IMQ S.p.A., No. 0051
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOZAROWEJ IM., No. 1438**

Declared performance/es:

Essential Characteristics	Performance	Harmonized technical specification	§	Note
Performance of power supply				
General requirements	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Functions	PASS		5	
Materials, design and manufacture	PASS		6	
Operational reliability				
General requirements	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Functions	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	5	
	PASS	EN 12101-10:2005	6	
Materials, design and manufacture	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
	PASS	EN 12101-10:2005	7	
Documentation	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	7	
Marking	PASS		8	
Performance parameters under fire conditions				
General requirements	PASS	EN 12101-10:2005	4.1	
Sorgente di alimentazione - General requirements	Not applicable		5.2.1	
Response time				
General requirements	PASS	EN 12101-10:2005	4.1	
Power sources - General requirements	Not applicable		5.2.1	
Power supply from the secondary power source (battery)	PASS		6.2.2	
Power supply from the secondary power source (generators)	Not applicable		6.3.1	
Durability of operational reliability: temperature resistance				
Cold (operational)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Durability of operational reliability: vibration resistance				
Impact (operational)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Vibration, sinusoidal (operational)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.8	
Vibration, sinusoidal (endurance)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.15	
Durability of operational reliability: electrical stability				
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	from 9.9 to 9.13	



Durability of operational reliability: humidity resistance				
Damp heat, steady state (operational)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Damp heat, steady state (endurance)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.14	

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Baldovino Ruggieri
(Managing Director)

At Monteprandone, on 08/08/2016





SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 0051-CPR-0170

Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:

SPS24060G

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):

Teholähde rakennuksiin asennettuihin palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmiin

Valmistaja:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy

Suoritusason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:

Järjestelmä 1

Yhdenmukaistettu standardi:

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006

EN 12101-10:2005

Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset:

IMQ S.p.A., Nro 0051

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOZAROWEJ IM., Nro 1438

Ilmoitettu suoritusaso/ilmoitetut suoritusasot:

Perusominaisuudet	Suoritusaso	Yhdenmukaistetut tekniset eritelmät	§	Huom.
Virtalähteen suorituskyky				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Toiminnot	PASS		5	
Materiaali, suunnittelu ja valmistus	PASS		6	
Toimintavarmuus				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Toiminnot	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	5	
	PASS	EN 12101-10:2005	6	
Materiaali, suunnittelu ja valmistus	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	6	
	PASS	EN 12101-10:2005	7	
Dokumentit	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	7	
Merkinnät	PASS		8	
Suorituskyky hälytyksessä				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 12101-10:2005	4.1	
Virtalähde -	Not applicable		5.2.1	
Yleiset vaatimukset				
Vasteviive				
Yleiset vaatimukset	PASS	EN 12101-10:2005	4.1	
Virtalähde -	Not applicable		5.2.1	
Yleiset vaatimukset				
Virransyöttö toissijaisesta virtalähteestä (akku)	PASS		6.2.2	
Virransyöttö toissijaisesta virtalähteestä (generaattorit)	Not applicable		6.3.1	
Kestävyys: lämmönsieto				
Kylmä (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Kestävyys: värinäsieto				
Iskunsieto (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Tärinäsieto (toiminnallisuus)	PASS		9.8	
Tärinäsieto (kestävyys)	PASS		9.15	
Kestävyys: elektroninen vakaus				
Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9 - 9.13	
Kestävyys: kosteudensieto				
Kosteaa lämpö, vakaa tila (toiminnallisuus)	PASS	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Kosteaa lämpö, vakaa tila (kestävyys)	PASS		9.14	



Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Baldovino Ruggieri".

Baldovino Ruggieri
(Toimitusjohtaja)

Monteprandone, 08/08/2016





TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: **0051-CPR-0170**

A terméktípus egyedi azonosító kódja:

SPS24060G

Felhasználás célja(i):

Épületekbe telepített tűzjelző és riasztó, valamint füst- és hőelvezető rendszerek tápellátó berendezései

Gyártó:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy

Az AVCP-rendszer(ek):

Rendszer 1

Harmonizált szabvány:

**EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 12101-10:2005**

Bejelentett szerv(ek):

IMQ S.p.A., Száma 0051

CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWOPOZAROWEJ IM., Száma 1438

A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások	§	Megjegyzés
Tápegység működési jellemzői				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkciók	MEGFELELT		5	
Anyagok, tervezés és gyártás	MEGFELELT		6	
Működési megbízhatóság				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkciók	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 12101-10:2005	5	
	MEGFELELT		6	
Anyagok, tervezés és gyártás	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 12101-10:2005	6	
	MEGFELELT		7	
Dokumentáció	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	7	
Jelölés	MEGFELELT		8	
Teljesítmény-paraméterek tűz esetén				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 12101-10:2005	4.1	
Áramforrás - Általános követelmények	Nem alkalmazható		5.2.1	
Válaszidő				
Általános követelmények	MEGFELELT	EN 12101-10:2005	4.1	
Áramforrások - Általános követelmények	Nem alkalmazható		5.2.1	
Tápellátás a másodlagos áramforrásról (akkumulátor)	MEGFELELT		6.2.2	
Tápellátás a másodlagos áramforrásról (generátor)	Nem alkalmazható		6.3.1	
Tartós működési megbízhatóság: Hőállóság				
Hidegben (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Tartós működési megbízhatóság: Rázásállóság				
Ütés, ütközés (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Rezgés, szinuszos (üzemi körülmények között)	MEGFELELT		9.8	
Rezgés, szinuszos (tartós)	MEGFELELT		9.15	
Tartós működési megbízhatóság: Villamos stabilitás				
Elektromágneses kompatibilitás (EMC), védelem tesztelése (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.9-től 9.13-ig	
Tartós működési megbízhatóság: Légnedvesség-állóság				
Párás meleg, állandósult állapot (üzemi körülmények között)	MEGFELELT	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Párás meleg, állandósult állapot (tartós)	MEGFELELT		9.14	



A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Baldovino Ruggieri'.

Baldovino Ruggieri
(Ügyvezető Igazgató)

Monteprandone, 08/08/2016





DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr. 0051-CPR-0170

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

SPS24060G

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:

Zasilacz
do systemów sygnalizacji pożarowej zainstalowanych w budynkach
i
stosowania w systemach kontroli rozprzestrzeniania dymu i ciepła

Producent:

INIM ELECTRONICS S.R.L.

Via Fosso Antico snc - Fraz. Centobuchi - 63076 Montepandone (AP) - Italy

System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:

System 1

Norma zharmonizowana:

EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006
EN 12101-10:2005

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

IMQ S.p.A., Nr. 0051
CENTRUM NAUKOWO-BADAWCZE OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ IM., Nr. 1438

Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	§	Uwagi
Skuteczność zasilacza				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA		5	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA		6	
Niezawodność eksploatacyjna				
Wymagania ogólne	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	4	
Funkcjonalność	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 12101-10:2005	5 6	
Materiały, konstrukcja i wykonanie	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006 EN 12101-10:2005	6 7	
Dokumentacja	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	7	
Znakowanie	SPEŁNIA		8	
Parametry eksploatacyjne w warunkach pożaru				
Postanowienia ogólne	SPEŁNIA	EN 12101-10:2005	4.1	
Źródła zasilania – postanowienia ogólne	Nie dotyczy		5.2.1	
Czas zadziałania				
Postanowienia ogólne	SPEŁNIA	EN 12101-10:2005	4.1	
Źródła zasilania – postanowienia ogólne	Nie dotyczy		5.2.1	
Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (baterii)	SPEŁNIA		6.2.2	
Zasilanie z rezerwowego źródła zasilania (prądnicy)	Nie dotyczy		6.3.1	
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie temperatury				
Zimno (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.5	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje				
Uderzenie (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.7	
Wibracje sinusoidalne (odporność)	SPEŁNIA		9.8	
Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość)	SPEŁNIA		9.15	
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna				
Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	od 9.9 do 9.13	



Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć				
Wilgotne gorąco stałe (odporność)	SPEŁNIA	EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006	9.6	
Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość)	SPEŁNIA		9.14	

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał:

Baldovino Ruggieri
(Dyrektor Naczelny)

w Monteprandone, dnia 08/08/2016

